



**Міжнародний Сертифікат**

для ввезення (пересилання) на митну територію України  
переробленого тваринного білка<sup>(1)</sup>, включаючи суміші та продукти (за винятком кормів для домашніх тварин),  
які містять зазначений білок, не призначеного для споживання людиною/

*Świadectwo Międzynarodowe*

*na wywóz (wysyłkę) na terytorium celne Ukrainy przetworzonego białka zwierzęcego<sup>(1)</sup>, w tym mieszanek i produktów (z  
wyjątkiem karm dla zwierząt domowych) zawierających wymienione białko, nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi/*

International Certificate

for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine

of processed animal protein<sup>(1)</sup>, including mixtures and products other than petfood containing such protein, not intended for human  
consumption

**Країна-експортер/ Kraj eksportu/Exporting country**

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/ Część I: Szczegółowe informacje o przesyłce/ Part I: Details of dispatched consignment	<b>I.1. Відправник/ Nadawca/Consignor</b>  Назва/ Nazwa/Name  Адреса/ Adres/Address  Номер телефону/ Numer telefonu/Tel.			<b>I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ Numer referencyjny świadectwa międzynarodowego/ International Certificate reference number</b>  1.2.a.			
				<b>I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Właściwy organ centralny kraju eksportera/ Central Competent Authority of exporting country</b>			
				<b>I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера/ Właściwy organ lokalny kraju eksportera /Local Competent Authority of exporting country</b>			
	<b>I.5. Одержувач/ Odbiorca/ Consignee</b>  Назва/ Nazwa/ Name  Адреса/ Adres/ Address  Поштовий індекс/ Kod pocztowy/ Postal code  Телефон/ Telefon/ Tel.			<b>I.6. Особа, відповідальна за вантаж в Україні/ Osoba odpowiedzialna za przesyłkę w Ukrainie/ Person responsible for the consignment in Ukraine</b>  Назва/ Nazwa / Name  Адреса/ Adres/ Address  Поштовий індекс/ Kod pocztowy/ Postal code  Телефон/ Telefon/Tel.			
<b>I.7. Країна походження/ Państwo pochodzenia/ Country of origin</b>	<b>Код ISO/ Kod ISO/ ISO code</b>	<b>I.8. Зона походження/ Region pochodzenia/ Zone of origin</b>	<b>Код/ Kod/ Code</b>	<b>I.9. Країна призначення/ Państwo przeznaczenia/ Country of destination</b>	<b>Код ISO/ Kod ISO/ ISO code</b>	<b>I.10. Зона призначення/ Region przeznaczenia/ Zone of destination</b>	<b>Код/ Kod/ Code</b>

<b>I.11. Місце походження/ <i>Miejsce pochodzenia</i>/ Place of origin</b>  <b>Назва/ <i>Nazwa</i>/ Name</b> <b>Адреса/ <i>Adres</i>/ Address</b>  <b>Назва/ <i>Nazwa</i>/ Name</b> <b>Адреса/ <i>Adres</i>/ Address</b>		<b>I.12. Місце призначення/ <i>Miejsce przeznaczenia</i>/ Place of destination</b>  <b>Назва/ <i>Nazwa</i>/ Name</b>  <b>Адреса/ <i>Adres</i>/ Address</b>  <b>Поштовий індекс/ <i>Kod pocztowy</i>/ Postal code</b>	
<b>Номер затвердження/ <i>Numer zatwierdzenia</i>/ Approval number</b>  <b>Номер затвердження/ <i>Numer zatwierdzenia</i>/ Approval number</b>		<b>Митний склад/ <i>Sklad celny</i>/ Custom warehouse</b>  <b>Номер затвердження/ <i>Numer zatwierdzenia</i>/ Approval number</b>	
<b>I.13. Місце відвантаження/ <i>Miejsce załadunku</i>/ Place of loading</b>  <b>Адреса/ <i>Adres</i>/ Address</b>		<b>I.14. Дата відправлення/ <i>Data wysyłki</i>/ Date of departure</b>	
<b>I.15. Транспорт/ <i>Środek transportu</i>/ Means of transport</b>		<b>I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ <i>Punkt kontroli granicznej w Ukrainie</i>/ Entry BIP in Ukraine</b>	
<b>Літак/ <i>Samolot</i>/ Aeroplane</b> <input type="checkbox"/>	<b>Судно/ <i>Statek</i>/ Ship</b> <input type="checkbox"/>	<b>Залізничні вагони/ <i>Wagon kolejowy</i>/ Railway wagon</b> <input type="checkbox"/>	<b>I.17.</b>
<b>Дорожній екіпаж/ <i>Pojazd drogowy</i>/ Road vehicle</b> <input type="checkbox"/>	<b>Інший/ <i>Inne</i>/ Other</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Ідентифікація/ <i>Oznakowanie</i>/ Identification:</b>			
<b>Документальні посилання/ <i>Dokumenty towarzyszące</i>/ Documentary references:</b>			
<b>I.18. Опис товару/ <i>Opis towaru</i>/ Description of commodity</b>			
<b>I.21. Температура продукту/ <i>Temperatura produktu</i>/ Temperature of the product</b>  <b>Температура навколишнього середовища/ <i>Otoczenia</i>/ Ambient</b> <input type="checkbox"/>  <b>Охолоджений/ <i>Schlodzony</i>/ Chilled</b> <input type="checkbox"/>  <b>Заморожений/ <i>Zamrożony</i>/ Frozen</b> <input type="checkbox"/>		<b>I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ <i>Kod towaru (HS)</i>/ Commodity code (HS code)</b>  <b>I.20. Кількість/ <i>Ilość</i>/ Quantity</b>  <b>I.22. Кількість упаковок/ <i>Liczba opakowań</i>/ Number of packages</b>	
<b>I.23. Номер пломби/контейнера/ <i>Numer plomby/kontenera</i>/ Seal /container No</b>		<b>I.24. Тип пакування/ <i>Rodzaj opakowań</i>/ Type of packaging</b>	
<b>I.25. Товари призначені для/ <i>Przeznaczenie towarów</i>/ Commodities certified as</b>  <b>Корм для тварин/ <i>Pasze dla zwierząt</i>/ Animal feeding stuff</b> <input type="checkbox"/> <b>Технічне використання/ <i>Użycie techniczne</i>/ Technical use</b> <input type="checkbox"/>			

I.26.	I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ <i>W celu importu (wwozu) na Ukrainę</i> / For import (admission) into Ukraine <input type="checkbox"/>
-------	--

<b>II.27. Ідентифікація товару <i>Oznakowanie towaru</i> /Identification of the commodities</b>				
Вид (наукова назва)/ <i>Gatunek (nazwa naukowa)</i> / Species (Scientific name)	Вид товару/ <i>Rodzaj towaru</i> / Nature of commodity	Номер затвердження потужності (об'єкта)/ <i>Numer zatwierdzenia zakladu</i> / Approval number of establishments	Нетто-вага/ <i>Waga netto</i> / Net weight	Номер партії/ <i>Numer partii</i> / Batch number
		<b>Потужність (об'єкт) виробництва/ <i>Zaklad produkcyjny</i> / Manufacturing plant</b>		

<b>Країна-експортер/ <i>Kraj eksportujący</i> / Exporting country</b>	<b>Перероблений тваринний білок, включаючи суміші та продукти (за винятком кормів для домашніх тварин), які містять зазначений білок, не призначений для споживання людиною/ <i>Przetworzone białko zwierzęce, w tym mieszanki i produkty (z wyjątkiem karm dla zwierząt domowych) zawierające takie białko nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi</i> / Processed animal protein, including mixtures and products (except for petfood) containing such protein not intended for human consumption</b>
---	---

<b>II. Інформація про здоров'я/ <i>Informacje dotyczące zdrowia</i> / Health information</b>	<b>II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ <i>Numer referencyjny świadectwa międzynarodowego</i> / International Certificate reference number</b>	
--	--	--

<b>II. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ <i>Poświadczenie zdrowia zwierząt</i> / Animal health attestation</b>	
<p><b>Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що перероблений тваринний та продукти, які містять зазначений білок, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам: / <i>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że przetworzone białko zwierzęce i produkty zawierające to białko opisane w części I niniejszego świadectwa międzynarodowego spełniają następujące wymagania:</i> / I, the undersigned official veterinarian, certify that processed animal protein and products containing such protein described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:</b></p>	
<b>II.1</b>	<p><b>Вироблені та зберігались на потужності (об'єкті), що затверджена та знаходиться під наглядом компетентного органу країни-експортера/країни походження/ <i>zostały wyprodukowane i były przechowywane w zakładzie zatwierdzonym i nadzorowanym przez właściwy organ kraju eksportu/kraju pochodzenia</i> / were prepared and stored in an establishment approved and supervised by the competent authority of exporting country/country of origin.</b></p>
<b>II.2</b>	<p><b>Вироблені виключно із таких побічних продуктів тваринного походження: / <i>zostały wyprodukowane wyłącznie z następujących ubocznych produktów pochodzenia zwierzęcego</i> / were prepared exclusively with the following animal by-products:</b></p>
(2) або/ <i>albo</i> / either	<p>[туші та частини забитих тварин або, у випадку мисливської здобичі, цілі впольовані тварини або їх частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, але не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями] / <i>[tusze i części zwierząt poddanych ubojowi lub, w przypadku zwierząt łownych, ciała lub części zabitych zwierząt, które nadają się do spożycia przez ludzi zgodnie z prawodawstwem Ukrainy, lecz nie są przeznaczone do spożycia przez ludzi z powodów handlowych]</i> / [carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons];</p>

**Частина II: Сертифікація/ Część II: Poświadczenie/Part II: Certification**

<sup>(2)</sup>та/або/  
i/lub/ and/or [туші та їх нижчеазначені частини, що отримані з тварин, які або були забиті на бійні та визнані придатними до забою для споживання людиною внаслідок передзабійного огляду, або цілі тварини та їх нижчеазначені частини, що є мисливською здобиччю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України]/ *[tusze i następujące części pochodzące od zwierząt, które zostały poddane ubojowi w rzeźni i uznane za nadające się do uboju w celu spożycia przez ludzi po badaniu przedubojowym, lub tusze i następujące części zwierząt łownych zabitych w celu spożycia przez ludzi zgodnie z prawodawstwem Ukrainy]* [carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Ukrainian legislation]:

туші тварин або частини тварин, що визнані непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України, та щодо яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині/ *tusze lub ciała i części zwierząt, które zostały odrzucone jako nienadające się do spożycia przez ludzi zgodnie z prawodawstwem Ukrainy, lecz które nie wykazywały żadnych oznak chorób przenoszonych na ludzi lub zwierzęta*/ carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Ukrainian legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;  
голови свійської птиці/ *lby drobiu*/ heads of poultry;

шкіри та шкури, включаючи їх шматки та обрізки, роги та копита, включаючи фаланги, зап'ясткові та п'ясткові кістки, а також плюснові та передплюснові кістки, що отримані із нежуйних тварин;/ *skóry i skórki, łącznie ze skrawkami i obrzynkami, rogi i stopy, łącznie z paliczkami oraz kośćmi nadgarstka i śródrečca i kośćmi stopy i śródstopia zwierząt innych niż przeżuwacze*;/ hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;

щетина свиней/ *szczecina świńska*/ pig bristles;

пір'я/ *pióra*/ feathers;

<sup>(2)</sup>та/або/  
i/lub/  
and/or [кров тварин, які не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватись через кров людям або тваринам, отримана із тварин, окрім жуйних, які були забиті на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнані придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства України]/ *[krew zwierząt, które nie wykazywały żadnych oznak choroby przenoszonej przez krew na ludzi lub zwierzęta, pozyskana od zwierząt innych niż przeżuwacze, które zostały poddane ubojowi w rzeźni po tym, jak w wyniku badania przedubojowego uznano je za nadające się do uboju w celu spożycia przez ludzi zgodnie z prawodawstwem Ukrainy]* [blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Ukrainian legislation]

<sup>(2)</sup>та/або/  
i/lub  
and/or [побічні продукти тваринного походження, отримані під час виготовлення продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи знежирені кістки, шкварки та шлам із центрифуги або сепаратора від переробки молока]/ *[produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego powstałe podczas wytwarzania produktów przeznaczonych do spożycia przez ludzi, w tym odtłuszczone kości, skwarki i osad z centrifug lub separatorów powstały w wyniku przetwarzania mleka]* [animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing];

<sup>(2)</sup>та/або/  
i/lub/  
and/or [продукти тваринного походження або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, не призначені для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями або внаслідок виробничих, пакувальних чи інших дефектів, які не становлять загрози для здоров'я людей і тварин]/ *[produkty pochodzenia zwierzęcego oraz środki spożywcze zawierające produkty pochodzenia zwierzęcego, które nie są już przeznaczone do spożycia przez ludzi ze względów handlowych lub z powodu wad produkcji lub pakowania lub innych wad, nie stanowiących żadnego zagrożenia dla zdrowia ludzi i zwierząt]* [products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise];

(2)та/або/ i/луб/ and/or	[кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, частини копит і сире молоко, отримані від живих тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам, крім крові жуйних тварин, які потребують дослідження на губчастоподібну енцефалопатію]/ <i>[krew, łóżyisko, wełna, pióra, włosy, rogi, ścinki z kopyt i surowe mleko pochodzące od żywych zwierząt, które nie wykazywały jakichkolwiek oznak choroby przenoszonej na ludzi lub zwierzęta, oprócz krwi przeżuwaczy, które należy zbadać w kierunku występowania gąbczastej encefalopatii]</i> [blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk obtained from live animals that did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, except for blood of ruminants requiring testing for spongiform encephalopathy];
(2)та/або/ i/луб/ and/or	[водні організми (гідробіонти) та їх частини, крім морських ссавців, у яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людині або тварині, виловлені з метою розміщення на ринку]/ <i>[organizmy wodne oraz ich części, z wyjątkiem ssaków morskich, które nie wykazywały żadnych oznak chorób zakaźnych przenoszonych na ludzi lub zwierzęta, złowione w celu wprowadzenia na rynek]</i> [aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals, caught for the purpose of placing on the market];
(2)та/або/ i/луб/ and/or	[побічні продукти тваринного походження з водних організмів (гідробіонтів), виловлених з метою розміщення на ринку, які утворюються під час виробництва продукції для споживання людиною]/ <i>[produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego pochodzące od organizmów wodnych, złowione w celu wprowadzenia na rynek powstające podczas wytwarzania produktów do spożycia przez ludzi]</i> [animal by-products from aquatic animals collected for the marketing purpose that were obtained during production of products for human consumption];
(2)та/або/ i/луб/ and/or	[зазначений нижче матеріал, отриманий із тварин, які не мали жодних ознак захворювань, що можуть передаватись людям або тваринам:]/ <i>[następujący materiał pochodzący od zwierząt, które nie wykazywały żadnych oznak chorób przenoszonych na ludzi lub zwierzęta]</i> [the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals;  черепашки та панцирі молюсків і ракоподібних із м'якими тканинами чи м'ясом/ <i>skorupy i muszle mięczaków i skorupiaków zawierające tkankę miękką lub mięso</i> /shells from shellfish with soft tissue or flesh;  матеріали, отримані із наземних тварин,- побічні продукти із інкубатора, яйця, яйцепродукти, включаючи шкаралупи яєць/ <i>materiał pochodzący od zwierząt lądowych: produkty uboczne z wylęgarni, jaja, produkty uboczne otrzymane z jaj, w tym skorupy jaj</i> / terrestrial materials: hatchery by-products, eggs, egg by-products, including egg shells;/  добовий молодняк, забитий для комерційних цілей]/ <i>jednodniowe kurczęta uśmiercane w celach handlowych</i> / day-old chicks killed for commercial reasons];
(2)та/або/ i/луб/ and/or	[побічні продукти тваринного походження, отримані із водних або наземних безхребетних тварин, окрім видів, що є збудниками захворювань, які можуть передаватись людям або тваринам/ <i>[produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego uzyskane z bezkręgowców wodnych lub lądowych, innych niż gatunki chorobotwórcze dla ludzi lub zwierząt]</i> [animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals];
(2)та/або/ i/луб/ and/or	[туші та/або частини туш гризунів, зайцеподібних хутрових звірів, крім побічних продуктів тваринного походження, що належать до категорій I і II відповідно до вимог законодавства України про побічні продукти тваринного походження]/ <i>[zwierzęta i ich części z rzędów Rodentia i Lagomorpha, ich części, z wyjątkiem produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego należących do kategorii I i kategorii II zgodnie z wymogami prawodawstwa Ukrainy dotyczącego produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego]</i> [animals and parts thereof of Rodentia and Lagomorpha orders, parts thereof, except for animal by-products belonging to Category I and Category II in accordance with the requirements of Ukrainian law on animal by-products].

<p><b>П.3</b></p>	<p><b>Піддані таким видам переробки: / <i>Zostały poddane następującym rodzajom przetwarzania:</i> / Were subjected to the following types of processing:</b></p> <p><sup>(2)</sup>або/ lub/ either</p> <p>нагрівання до внутрішньої температури вище 133 °C безперервно протягом щонайменше 20 хв під тиском (абсолютним) щонайменше 3 бари, що виробляється насиченою парою, з розміром часток до переробки не більше 50 мм/ <i>podgrzaniu do temperatury ich wnętrza powyżej 133°C przez co najmniej 20 minut bez przerwy pod ciśnieniem (bezwzględny) co najmniej 3 barów, wytworzonym przez parę nasyconą, o wielkości cząstek przed przetworzeniem nie większej niż 50 milimetrów</i> / heating to a core temperature of more than 133 °C for at least 20 minutes without interruption at a pressure (absolute) of at least 3 bars produced by saturated steam, with a particle size prior to processing of no more than 50 millimetres;</p> <p><sup>(2)</sup>та/або/ i/lub/ and/or</p> <p>у випадку тваринного білка іншого, ніж рибне борошно, отриманого з тварин, що не є ссавцями, - методу переробки побічних продуктів тваринного походження I-V та VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року; / <i>w przypadku białka zwierzęcego innego niż mączka rybna, uzyskanego ze zwierząt innych niż ssaki metodzie przetwarzania produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego I-V oraz VII zgodnie z załącznikiem 2 do Wymagań dotyczących wprowadzenia (wysłania) na terytorium celne Ukrainy produktów spożywczych pochodzenia zwierzęcego, pasz, siana, słomy, ubocznych produktów pochodzenia zwierzęcego oraz produktów pochodnych, zatwierdzonych rozporządzeniem Ministerstwa Polityki Agrarnej i Żywności Ukrainy nr 553 z dnia 16 listopada 2018 roku;</i> / in case of non-mammalian animal protein other than fishmeal – the processing method I-V and VII in accordance with the requirements of Annex 2 of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018;</p> <p><sup>(2)</sup>та/або/ i/lub/ and/or</p> <p>у випадку рибного борошна - методу переробки I-VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року; / <i>w przypadku mączki rybnej - metodzie przetwarzania I-VII zgodnie z załącznikiem 2 do Wymagań dotyczących wprowadzenia (wysłania) na terytorium celne Ukrainy produktów spożywczych pochodzenia zwierzęcego, pasz, siana, słomy, ubocznych produktów pochodzenia zwierzęcego oraz produktów pochodnych, zatwierdzonych rozporządzeniem Ministerstwa Polityki Agrarnej i Żywności Ukrainy nr 553 z dnia 16 listopada 2018 r.;</i> / in case of fishmeal - the processing method I-VII in accordance with Annex 2 to Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018;</p> <p><sup>(2)</sup>та/або/ i/lub/ and/or</p> <p>у випадку крові, отриманої зі свиней,- методу переробки I-V та VII відповідно до додатка 2 до Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16 листопада 2018 року, а в разі використання методу переробки VII білок піддано термічній обробці по всій речовині за температури не нижче 80 °C/ <i>w przypadku krwi uzyskanej od świń metodzie przetwarzania I-V oraz VII zgodnie z załącznikiem 2 do Wymagań dotyczących wprowadzenia (wysłania) na terytorium celne Ukrainy produktów spożywczych pochodzenia zwierzęcego, pasz, siana, słomy, ubocznych produktów pochodzenia zwierzęcego oraz produktów pochodnych, zatwierdzonych rozporządzeniem Ministerstwa Polityki Agrarnej i Żywności Ukrainy nr 553 z dnia 16 listopada 2018 roku, a w przypadku zastosowania metody przetwarzania VII białko poddano obróbce cieplnej w całości w temperaturze nie niższej niż 80 °C.</i> / in case of porcine blood – the processing method I-V and VII in accordance with the requirements of Annex 2 to Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018, where in case of method VII – heat treatment of at least 80 °C was applied throughout the whole substance.</p>
-------------------	---

- II.4** Безпосередньо перед відправленням вибіркові зразки переробленого тваринного білка та продуктів, які містять цей білок, піддані дослідженню, проведеному під контролем державного ветеринарного інспектора країни-експортера/країни походження, а результати такого дослідження підтвердили відповідність продукту зазначеним нижче мікробіологічним показникам: / *Bezpośrednio przed wysyłką pobrano próbki losowe przetworzonego białka zwierzęcego i produktów zawierających to białko oraz poddano badaniu przeprowadzonemu pod nadzorem państwowego inspektora weterynaryjnego kraju eksportu/kraju pochodzenia, a wyniki tego badania potwierdziły zgodność produktu z następującymi parametrami mikrobiologicznymi:* / Random samples of processed animal protein and products containing such protein shall be subjected to analysis carried out under the control of official veterinarian of the country of origin immediately prior to dispatch and the results of this analysis confirmed the product's compliance with the following parameters:
- сальмонела - відсутня в 25 г:  $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$  / *Salmonella: brak w 25 g:  $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$*   
 /Salmonella: absence in 25 g:  $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$ ;
- ентеробактерії:  $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$  в 1 г / *Enterobakterie:  $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$  w 1 g*  
 /Enterobacteriaceae:  $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$  in 1 g
- де: / *gdzie:* / where:
- n** - кількість досліджуваних зразків / *n - liczba badanych próbek* / *n* - number of samples analysed;
- m** - показник граничної кількості бактерій (результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує *m*) / *m - wartość graniczna liczby bakterii; wynik jest uznawany za zadowalający, jeżeli liczba bakterii we wszystkich próbkach nie przekracza m* / *m* - threshold value of the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria does not exceed *m*;
- M** - показник максимальної кількості бактерій (результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному або декількох зразках дорівнює *M* або більше) / *M - maksymalna wartość dla liczby bakterii; wynik jest uznawany za niezadowalający, jeżeli liczba bakterii w jednej lub kilku próbkach równa się M lub więcej* / *M* = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is *M* or more;
- c** - число зразків, у яких кількість бактерій може бути між *m* і *M* (зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує *m*) / *c - liczba próbek, w których liczba bakterii zawiera się między m i M; próbka jest w dalszym ciągu uznawana za zadowalającą, jeżeli liczba bakterii pozostałych próbek jest równa lub mniejsza od m* / *c* - number of samples the bacterial count of which may be between *m* and *M*, the samples still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is *m* or less.
- II.5** Кінцевий продукт запакований у нові або стерилізовані пакети, а у випадку нефасованого тваринного білка - перевозитись у контейнерах або інших транспортних засобах, які були ретельно очищені та продезинфіковані перед використанням. Такі пакети та/або контейнери чи інші транспортні засоби містять етикетку з написом «НЕ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ» / *Produkt końcowy został zapakowany w nowe lub wysterylizowane opakowania, a w przypadku białka zwierzęcego luzem został przetransportowany w kontenerach lub innych środkach transportu, które zostały dokładnie wyczyszczone i zdezynfekowane przed użyciem. Przedmiotowe opakowania i/lub kontenery lub inne środki transportu posiadają etykiety z napisem: "NIE DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI"* / The end product was packed in new or sterilised bags or, in case of bulk animal protein, be transported in containers or other transport means that were thoroughly cleaned and disinfected before use. Such bags and/or containers or other transport means shall bear a label with «NOT FOR HUMAN CONSUMPTION» indication.
- II.6** Кінцевий продукт з моменту переробки зберігався у спосіб, що забезпечує уникнення забруднення або зараження продукту збудниками захворювань, що можуть передаватись людям чи тваринам / *Po przetworzeniu produkt końcowy był przechowywany w sposób zapewniający uniknięcie ponownego zanieczyszczenia czynnikami chorobotwórczymi chorób, które mogą być przenoszone na ludzi lub zwierzęta* / After processing, the end product was be stored in a manner ensuring that no contamination or infection of the product with pathogenic agents of diseases communicable to humans or animals will take place.
- II.7** Перероблений тваринний та продукти, які містять зазначений білок не містять та не є отриманими: / *Przetworzone białko zwierzęce oraz produkty zawierające takie białko nie zawierają i nie zostały pozyskane z:* / Processed animal protein and products containing such protein do not contain and are not derived from:

(2)або/ lub/ either	із ризикового матеріалу чи м'яса механічного обвалювання (ММО) із кісток ВРХ, кіз або овець, а тварини, з яких отримано тваринний білок, не піддавались забою після оглушення за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, або після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа/ <i>z materiału szczególnego ryzyka ani mechanicznie oddzielonego (MOM) mięsa z kości bydła, kóz lub owiec, natomiast zwierzęta, z których pozyskano białko zwierzęce, nie zostały poddane ubojowi/zabite po ogłuszeniu za pomocą gazu wstrzykniętego do jamy czaszki, ani poddane ubojowi poprzez uszkodzenie tkanki centralnego układu nerwowego po ogłuszeniu poprzez wprowadzenie wydłużonego narzędzia w kształcie pręta do jamy czaszki;/</i> specified risk material or mechanically separated meat from the bones of bovine, caprine and ovine animals. The animals from which animal protein is derived were not slaughtered/killed by means of gas injected into the cranial cavity after stunning or laceration of central nervous tissue after stunning by means of elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
(2)або/ lub/ or	з матеріалу, відмінного від матеріалу, отриманого з ВРХ, кіз або овець, які були народжені, вирощені та забиті на території країни <sup>(2)</sup> чи зони <sup>(3)</sup> з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ/ <i>z materiału innego niż pozyskany od bydła, owiec lub kóz, które urodziły się, zostały wyhodowane i poddane ubojowi w kraju<sup>(2)</sup> lub strefie<sup>(3)</sup> o znikomym ryzyku wystąpienia gąbczastej encefalopatii bydła (BSE) zgodnie z wymogami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE/</i> materials other than the materials from bovine, ovine or caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> with a classified negligible BSE risk in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code.

#### Примітки/ Uwagi/ Notes

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до переробленого тваринного білка, включаючи суміші та продукти (за винятком кормів для домашніх тварин), які містять зазначений білок, не призначеного для споживання людиною, що походять з країни чи її окремої території (зони або компартмента) та з потужності, які внесено до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) продуктів на митну територію України/ *Wymagania niniejszego świadectwa międzynarodowego dotyczą przetworzonego białka zwierzęcego w tym mieszanek i produktów (z wyjątkiem karm dla zwierząt domowych) zawierających wymienione białko nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi, pochodzącego z kraju lub poszczególnych jego terytoriów (strefy lub kompartmentu) i z zakładów, które są wpisane do rejestru krajów i zakładów, z których dozwolony jest wwóz (wysyłka) produktów na terytorium celne Ukrainy./* Requirements of this International Certificate apply to processed animal protein, including mixtures and products other than petfood containing such protein, not intended for human consumption, originating from a country or a separate territory (zone or compartment) thereof and from an establishment listed in the register of countries and establishments authorised for the importation (shipment) of products to the customs territory of Ukraine.

#### Частина I/ Część I/ Part I:

**Пункт I.15:** Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/ *Punkt I.15: Należy podać numery rejestracyjne wagonów kolejowych lub kontenerów oraz samochodów, nazwę statków lub numery lotu samolotów. W przypadku rozładunku i ponownego załadunku wysyłający musi poinformować o tym fakcie punkt kontroli granicznej na Ukrainie./* Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine.

**Пункт I.19:** Вказати код вантажу (УКТЗЕД): 0505, 0506, 0507, 0511, 2301 або 2309 / *Punkt I.19 Należy podać kod towaru (kod HS): 0505, 0506, 0507, 0511, 2301 lub 2309 I.19/* Box I.19: Indicate commodity code (HS code): 0505, 0506, 0507, 0511, 2301 or 2309.

**Пункт I.23:** У разі контейнерів для насипних продуктів, зазначити номер контейнера та номер печатки (де це необхідно)/ *Punkt I.23: W przypadku kontenerów masowych należy podać numer kontenera oraz numer plomby (w stosownych przypadkach)./* Box I.23: For bulk containers, the container number and the stamp number (if applicable) should be given.

**Пункт I.25:** Технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж годування свійських тварин (крім хутрових тварин) та виробництва кормів для домашніх тварин/ *Punkt I.25: Zastosowanie techniczne: każde zastosowanie inne niż do spożycia przez zwierzęta gospodarskie (z wyjątkiem zwierząt futerkowych) i produkcji karmy dla zwierząt domowych/* Box I.25: Technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals and the production of petfood.



**Частина II:/ Część II:/ Part II:**

- (1) **Перероблений тваринний білок, не призначений для споживання людиною, - тваринний білок, який піддано переробці з метою безпосереднього застосування як кормового матеріалу або для будь-якого іншого використання в кормах, включаючи корми для домашніх тварин, або для використання в органічних добривах чи покращувачах ґрунту. Цей термін не включає продукти крові, молоко, продукти на основі молока, продукти, отримані з молока, молозиво, продукти на основі молозива, шлам із центрифуги або сепаратора, желатин, гідролізований білок і двокальційфосфат, яйця та яйцепродукти, включаючи яєчні шкаралупи, трикальційфосфат і колаген/ *Przetworzone białko zwierzęce nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi: białko zwierzęce, które zostało przetworzone do bezpośredniego wykorzystania jako materiał paszowy lub do jakiegokolwiek innego zastosowania w paszach, w tym karmy dla zwierząt domowych, lub do stosowania w nawozach organicznych lub polepszaczach gleby. Termin ten nie obejmuje produktów z krwi, mleka, produktów na bazie mleka, produktów pochodnych mleka, siary, produktów na bazie siary, osadu z centryfugi lub separatora, żelatyny, hydrolizowanego białka i fosforanu diwapniowego, jaj i produktów jajecznych, w tym skorupki jaj, fosforanu triwapniowego i kolagenu/* Processed animal protein - animal protein, which was processed for the purpose of direct use as feed material or for any other use in feedingstuffs, including petfood, or for use in organic fertilisers or soil improvers. This term does not include blood products, milk, milk-based products, milk-derived products, colostrum, colostrum products, centrifuge or separator sludge, gelatine, hydrolysed proteins and dicalcium phosphate, eggs and egg-products, including eggshells, tricalcium phosphate and collagen.**
- (2) **Вибрати потрібне/ *Niepotrzebne skreślić.*** / Keep as appropriate.
- (3) **Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування/ *Ma zastosowanie w przypadku uznania regionalizacji przez właściwy organ Ukrainy.*** / Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning.
- (4) **Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/ *Kolor podpisu i pieczęci musi różnić się od koloru druku.*** / The signature and the stamp must be in a different colour that of the text.

**Державний ветеринарний інспектор/ *Urzędowy inspektor weterynaryjny/***  
Official veterinarian

**Прізвище (великими літерами)/ *Imię i Nazwisko (wielkimi literami)/*** Name (in capitals letters)

**Дата/ *Data/*** Date

**Печатка<sup>(4)</sup>/ *Pieczęć<sup>(4)</sup>/*** Stamp<sup>(4)</sup>

**Кваліфікація та посада/ *Kwalifikacje i stanowisko/***  
Qualification and title

**Підпис<sup>(4)</sup>/ *Podpis<sup>(4)</sup>/*** Signature<sup>(4)</sup>